

1

2 | 3 | 4

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

5

En la siguiente tabla se muestran algunos ejemplos de sustancias agresivas más empleadas y el modelo que se recomienda para cada una de ellas. Respete los porcentajes máximos indicados. The following table shows several examples of the most frequently used aggressive substances and the model recommended for each use. Follow the specified maximum percentages. Sur le tableau suivant sont montrés certains exemples des substances agressives les plus employées et le modèle qui est recommandé pour chacune d'entre elles. Respectez les pourcentages maximums indiqués. Auf der folgenden Tabelle werden einige Beispiele für die meist benutzten aggressiven Substanzen und das für jeden einzelnen Stoff am empfehlenswertesten Modell gezeigt. Beachten Sie die angegebenen maximalen Prozentsätze. Na tabela seguinte apresentam-se alguns exemplos de substâncias agressivas mais utilizadas e o modelo que se recomenda para cada uma delas. Respeite as percentagens máximas indicadas. In de volgende tabel worden een aantal voorbeelden van de meest gebruikte agressieve stoffen weergegeven en het model dat voor elk aanbevolen wordt. Houd u aan de aangegeven maximum percentages. La seguente tabella riporta alcuni esempi di sostanze aggressive più utilizzate e il modello consigliato per ognuna di esse. Rispettare le percentuali massime indicate. I det nedanstående skema vises nogle eksempler på nogle af de mest anvendte aggressive stoffer og den model der anbefales til hver enkelt af disse. Respekter venligst de maksimale procentsatser, der er angivet. I nedanstående förteckning anges några exempel på aggressiva ämnen som är bland de mest använda, och den modell som rekommenderas för var och ett av dessa. Respektera den högsta angivna procentgraden. Seuraavassa taulukossa annetaan esimerkkejä käytetyimmistä aggressiivista aineista ja niille suositelluista malleista. Noudata annettuja maksimipitoisuuksia. В представленной ниже таблице показаны чаще всего встречающиеся агрессивные вещества и модели опрыскивателей, рекомендуемые для каждого конкретного применения. Следите за максимальными концентрациями.

	IK MULTI IK MULTI PRO	IK MULTI TR	IK ALKALINES	IK HC / HC TR	IK METAL/INOX
ACIDS	ÁCIDO ACÉTICO - ACETIC ACID - ACIDE ACÉTIQUE - AKETISCHE SÄURE (MAX 20%)	L	L	✓	X
	ÁCIDO CLORHÍDRICO - HYDROCHLORIC ACID - ACIDE CHLORHYDRIQUE - CHLORWASSERSTOFFSÄURE (MAX 30%)	✓	L	L	X
	ÁCIDO FLUORHÍDRICO - HYDROFLUORIC ACID - ACIDE FLUORHYDRIQUE - FLUORWASSERSTOFFSÄURE (MAX 20%)	✓	L	X	X
	ÁCIDO FOSFÓRICO - PHOSPHORIC ACID - ACIDE PHOSPHORIQUE - PHOSPHORSÄURE	✓	L	L	X
	ÁCIDO NÍTRICO - NITRIC ACID - ACIDE NITRIQUE - NITRUSSÄURE (MAX 20%)	✓	L	L	X
	ÁCIDO SULFÚRICO - SULPHURIC ACID - ACIDE SULPHURIQUE - SCHWEFELSÄURE (MAX 30%)	✓	✓	L	X
	OTROS ÁCIDOS - OTHER ACIDS - AUTRES ACIDES - SONSTIGE SÄUREN	✓	L	L	X
* IK Multi TR 1: Solo ácidos diluidos – Máx. 5% - Only dilute acids – Max. 5% - Uniquement des acides dilués – Max. 5% - Nur verdünnte säuren – Max. 5%					
ALCOHOLS	BUTANOL - BUTANOL - BUTHANOL - BUTANOL	L	✓	✓	L
	ETANOL - ETHANOL - ÉTHANOL - ETHANOL	L	✓	✓	L
	METANO - METHANOL - MÉTHANOL - METHANOL	L	✓	✓	L
	OTROS ALCOHOLES - OTHER ALCOHOLS - AUTRES ALCOOLS - SONSTIGE ALKOHOLE	L	✓	✓	L
ALIPHATIC HYDROCARBONS	DECANO - DECANE - DÉCANE - DECANE	L	L	X	✓
	HEPTANO - HEPTANE - HEPTANE - HEPTANE	L	L	X	✓
	HEXANO - HEXANE - HEXANE - HEXANE	L	L	X	✓
	PENTANO - PENTANE - PENTANE - PENTANE	L	L	X	✓
AROMATIC HYDROCARBONS	LIMONENO - LIMONENE - LIMONÈNE - LIMONENE	L	L	X	✓
	NAFTALENO - NAPHTHALENE - NAPHTALÈNE - NAPHTHALENE	L	L	X	✓
	TOLUENO - TOLUENE - TOLUÈNE - TOLUENE (MAX 40%)	L	L	X	✓
	XILENO - XYLENE - XYLÈNE - XYLENE	L	L	X	✓
OILS AND PETROLEUM PRODUCTS	ACEITE MINERAL/VEGETAL - MINERAL/VEGETABLE OIL - HUILE MINÉRALE / VÉGÉTALE - MINERAL-/PFLANZENÖL	L	L	X	✓
	GASOIL - DIESEL OIL - HUILE DIESEL - DIESEL-ÖL	L	L	X	✓
	GASOLINA - GASOLINE - ESSENCE - BENZIN	L	L	X	✓
	QUEROSENO - KEROSENE - KÉROSÈNE - KEROSENE	L	L	X	✓
	WHITE SPIRIT - TESTBENZIN	L	L	X	✓
ALKALINE AND KETONES	ACETONA - ACETONE - ACÉTONE - ACETON	X	✓	✓	X
	AMONÍACO - AMMONIA - AMMONIAC - AMMONIA	L	✓	✓	X
	HIDRÓXIDO DE SODIO (SOSA CAÚSTICA) - SODIUM HYDROXIDE (CAUSTIC SODA) - HYDROXYDE DE SODIUM (SOUDE CAUSTIQUE) - NATRIUMHYDROXID (ÄTZNATRON)	X	✓	✓	X
	HIDRÓXIDO DE POTASIO (POTASA CAÚSTICA) - POTASSIUM HYDROXIDE (CAUSTIC POTASH) - HYDROXYDE DE POTASSIUM (POTASSE CAUSTIQUE) - KALIUMHYDROXID (ÄTZKAU)	X	✓	✓	X
	HIPOCLORITO DE SODIO - SODIUM HYPOCHLORITE - HYPOCHLORITE DE SODIUM - NATRIUMHYPOCHLORIT	L	✓	L	X

*IK HC TR: Óptimo con Acetona. – Optimum with Acetone. – Optimal avec Acétone. – Optimale Ergebnisse mit Aceton.

✓ ÓPTIMO - OPTIMAL - OPTIMAL - OPTIMAL

L LIMITADO - LIMITED - LIMITÉ - BEGRENZT

X NO APTO - NOT VALID - DÉCONSEILLÉ - NICHT GEEIGNET

Los aparatos no son válidos para trabajar con muchos de los solventes halogenados. The apparatuses are not suitable for working with many halogenated solvents. Les appareils ne sont pas valables pour travailler avec un grand nombre de solvants halogénés. Die Geräte sind für den Einsatz der meisten halogenen Lösungen nicht geeignet. Os aparelhos não são válidos para trabalharem com muitos dos solventes halogenados. De apparaten zijn niet geschikt om te functioneren met veel gehalogeneerde oplosmiddelen. Gli apparecchi non sono validi per lavorare con molti dei solventi alogenati. Apparaterne er ikke beregnet til at bruges med mange af de halogenerede opløsningsmidler. För många halogena lösningsmedel kan apparaterna ej användas. Laitteet eivät sovellu käytettäväksi useiden halogeenoitujen liuottimien kanssa. Эти аппараты не могут использоваться для распыления многих галогенизированных растворителей.

UK
CA

CE

MIX
Page from
FSC® XXXXX

RECYCLE

FR DE

Goizper
Group

C/ ANTIGUA, 4 20577 ANTZUOLA
GUIPUZCOA - SPAIN
Tel.: 34-943 786000

iksprayers@goizper.com
www.iksprayers.com

4/24

iK INOX/SST 6-10

ES

Gracias por confiar en nosotros. Por favor, lea detenidamente esta hoja de instrucciones antes de usar el equipo.

EN

Thanking you for the trust placed in us. Please, read this instruction sheet carefully before using the sprayer.

FR

Merci de la confiance que vous nous témoignez. Veuillez lire attentivement la feuille d'instructions avant l'utilisation de l'appareil.

PT

Obrigado por confiar em nós. Por favor, leia atentamente esta folha de instruções antes de usar o equipamento.

DE

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Bitte lesen Sie diese Anweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einsetzen.

IT

Grazie della fiducia riposta nella nostra azienda. Si prega di leggere attentamente il presente foglio di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzatura.

NL

Dank u wel voor het in ons gestelde vertrouwen. Gelieve dit blad aandachtig door te lezen alvorens de uitrusting te gebruiken.

SV

Tack för ert förtroende. Läs noggrant igenom dessa anvisningar före användning av utrustningen.

DA

Vi takker for den tillid, som De har vist os. De anmodes venligst om nøje at gennemlæse den vedlagte brugsvejledning, før De tager udstyret i brug.

FI

Kiitos tuotteitamme kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Ole hyvä ja lue huolellisesti tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöä.

RU

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Прежде чем начать пользоваться опрыскивателем внимательно, прочтите данное руководство.

Ref. 83373200

1 **ÁMBITO DE APLICACIÓN**
Pulverizador especialmente fabricado con materiales de máxima resistencia para ser utilizado con aceites vegetales y animales, aceites de desencofrado y productos limpiadores neutros. Puede ser empleado también con disolventes en base a hidrocarburos, lubricantes y derivados de petróleo.
No emplear el pulverizador bajo ningún concepto con: Ácidos, lejías, sustancias corrosivas, líquidos inflamables. No apto para el sector de la alimentación.
Ante la gran diversidad de productos existentes en el mercado, Goizper no puede garantizar la validez universal de sus equipos. En cualquier caso, se recomienda la utilización de productos químicos homologados.
Entre los sectores de aplicación de los pulverizadores IK INOX/SST destaca: **Construcción** (desencofrantes, impermeabilizantes, curadores, etc); **Limpieza profesional** (espacios sanitarios, grafitis, suelos); **Control de plagas y Tratamiento de madera**.

- 2** **PUESTA EN MARCHA**
Ensamblaje
1) Acople la manguera (1172) a la parte inferior del depósito (1171). (Figura 1)
2) Ate el tubo lanza (1209) en la manilla (1179). Enrosque la manilla en la manguera. (Figura 1)

- Comprobación**
1) Preste especial atención a las conexiones de la manguera (1172).
2) Infle el aparato vacío hasta una presión de 2 bares.
3) La presión no deberá bajar más de 0,5 bares en un período de 30 minutos.
4) Tire del botón rojo de la válvula de seguridad (1348). La presión tiene que escapar. (Figura 2)
5) Accione la manilla (1179). Tiene que abrir y cerrar.

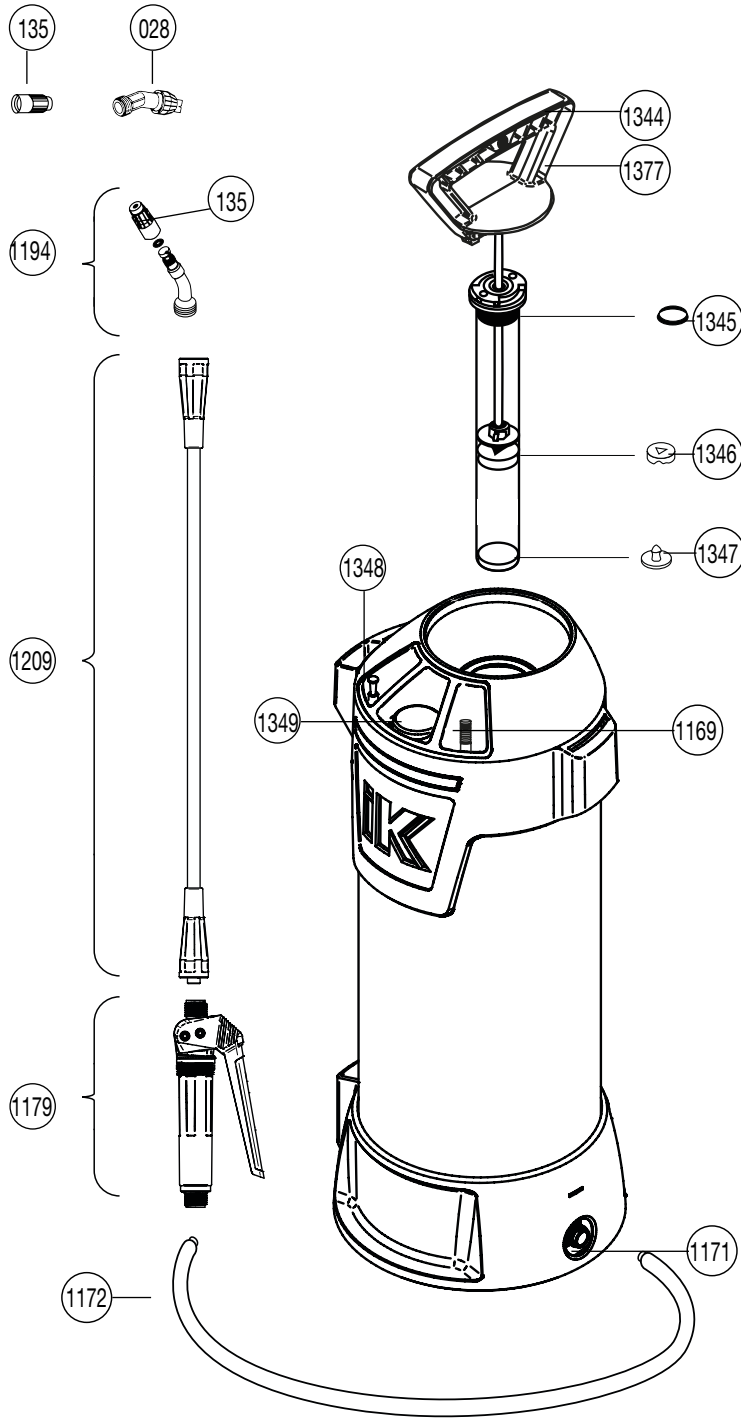
- Llenado y presurización**
1) Desenrosque la cámara (1344) y colóquelo en el lateral del depósito (Figura 3). Para desenroscar la cámara presione el asidero de la bomba hacia abajo y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj (Figura 4).
2) Llene el depósito hasta el máximo indicado en cada modelo. Enrosque la cámara completa (1344) fuertemente en el depósito.
3) Genere la presión deseada en el depósito dando emboladas (figura 5), la presión máxima no debe superar los 6 bares, (raya roja en el manómetro (1349), en caso de que sobrepase la presión máxima la válvula de seguridad (1348) libera la presión excesiva. Para enroscar la cámara presione el asidero de la bomba hacia abajo y gírelo en sentido de las agujas del reloj.
4) Si tiene conector de llenado para aire comprimido (1169) conecte la manguera de aire comprimido hasta una presión máxima de 6 bar (88 psi), después retire la manguera. Tenga en cuenta que la presión no sobrepase los 6 bar (Figura 6). Para colocar el conector suelte el tapón que va atado en el depósito y ate el conector fuertemente (Figura 7). Bajo ningún concepto quite la válvula de seguridad.

- 3** **MANTENIMIENTO**
1) Después de cada utilización, despresurice el pulverizador. (Figura 2)
2) Recoja y elimine la cantidad residual de acuerdo con la legislación, las prescripciones y las normas aplicables.
3) Limpie el aparato con agua.
4) En caso de obstrucción de la boquilla (135/028), límpiela con agua y no utilice objetos metálicos. (Figura 8)
5) Para prolongar la duración de la vida de las juntas, aplique regularmente unas gotas de aceite o grasa en las partes en movimiento. (Figura 9)
6) Almacene la cámara y el depósito por separado al abrigo para evitar heladas y fuerte calor (entre 5° y 30°).

4 **AVERÍAS**

AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
En el aparato no se genera presión	La bomba no está correctamente enroscada	Enrosque la bomba correctamente
	Anillo tórico (1345) de la bomba defectuoso	Sustituya el anillo tórico (figura 10)
	Collarín retén (1346) defectuoso	Sustituya el collarín retén (figura 10)
El líquido sale por la parte superior de la bomba	Válvula antiretorno (1347) sucio o defectuoso	Limpie o sustituya la válvula antiretorno (figura 11)
La manilla (1179) no pulveriza pero existe presión	El filtro de la manilla está obstruido	Suelte el portafiltro y límpielo (figura 12)
La válvula de seguridad (1348) descarga demasiado pronto	Válvula de seguridad defectuosa	Sustituir la válvula de seguridad
El manómetro (1349) no indica presión en el depósito.	Manómetro defectuoso	Cortar los puntos de unión de la ventana (superior, derecho, inferior). Girar la ventana y soltar el manómetro con una llave y cambiarlo (figura 13)

- 5** **USOS Y NORMAS DE SEGURIDAD**
1) Respete siempre las prescripciones y las dosis que, en las etiquetas de los embalajes, recomiende el fabricante del producto químico que va a utilizar.
2) Para evitar toda ingestión del producto, no coma, beba ni fume durante el proceso de preparación y pulverización.
3) No pulverice sobre las personas, animales, instalaciones eléctricas, llamas, fuego abierto u otras fuentes de ignición.



Nº	COD./КОД	Q/Кол-во	ES	EN	FR	PT	DE
028	834448151	1	CODILLO ABANICO	COMPLETE ELBOW	COUDE COMPLET	COTOVELO	KRÜMMER MIT FÄCHERDÜSE
135	83902323	2	BOQUILLA Ø 1	NOZZLE Ø 1	BUSE Ø 1	ASPERSOR Ø 1	SPRITZDÜSE Ø 1
1169	83272604	1	CONECTOR AIRE	INOX/SST 10 AIR	CONNECTEUR AIR	CONECTOR AR	LUFTANSCHLUSS
			INOX/SST 10	CONNECTOR	INOX/SST 10	INOX/SST 10	EDELSTAHL/SST 10
1171	83272605	1	ADAPTADOR COMPLETO	COMPLETE ADAPTER	ADAPTATEUR COMPLET	ADAPTADOR COMPLETO	VOLLSTÄNDIGER ADAPTER
1172	83272835	1	MANGUERA	HOSE	TUYAU	MANGUEIRA	SCHLAUCH
1179	81875816	1	MANILLA COMPLETA	COMPLETE HANDLE	MANETTE COMPLÈTE	PUNHO COMPLETO	SPRITZEOHRGRIFT KOMPLETT
1194	83272803	1	CODILLO CON BOQUILLA	ELBOW WITH NOZZLE	TUBE AVEC BUSE	COTOVELO COM INJECTOR	ZERTÄUBER MIT DÜSE
1209	83272828	1	TUBO LANZA	LANCE TUBE	TUBE DE LA LANCE	TUBO LANÇA	SPRITZROHR
1344	83372601	1	CÁMARA COMPLETA	INOX/SST 10	CORPS COMPLET	CÂMARA COMPLETA	KOMPLETTE PUMPE
			INOX/SST 10	PUMP COMPLETE	INOX/SST 10	INOX/SST 10	EDELSTAHL/SST 10
1345	83372312	1	JUNTA TÓRICA	O-RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TÓRICA	RUNDSCHNURRING
1346	83372313	1	COLLARÍN RETÉN	COLLAR SEAL	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ	GOLA RETENTOR	MANSCHETTE
1347	83372314	1	VÁLVULA CÁMARA	VALVE	SOUPAPE	VÁLVULA CÁMARA	VENTIL
1348	83372602	1	VÁLVULA SEGURIDAD	SAFETY VALVE	SOUPAPE DE SÛRETÉ	VÁLVULA SEGURANÇA	SICHERHEITSVENTIL
1349	83372603	1	MANÓMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMÈTRE	MANÓMETRO	MANOMETER
1377	83373601	1	CÁMARA COMPLETA	INOX/SST 6	CORPS COMPLET	CÂMARA COMPLETA	KOMPLETTE PUMPE
			INOX/SST 6	PUMP COMPLETE	INOX/SST 6	INOX/SST 6	EDELSTAHL/SST 6
83373200	1	HOJA INSTRUCCIONES	INSTRUCTION SHEET	FEUILLE D'INSTRUCTIONS	FOLHA INSTRUÇÕES	INSTRUKTIONSBLATT	
83373201	1	EMBALAJE INOX/SST 10	INOX/SST 10 PACKAGING	EMBALLAGE INOX/SST 10	EMBALLAGEM INOX/SST 10	VERPACKUNG INOX/SST 10	
83373201	1	EMBALAJE INOX/SST 6	INOX/SST 6 PACKAGING	EMBALLAGE INOX/SST 6	EMBALLAGEM INOX/SST 6	VERPACKUNG INOX/SST 6	

IT	NL	SV	DA	FI	RU
GOMITO CON UGELLO	ELLEBOOG MET MONDSTUK	KVÄRÖR MED MUNSTYCKE	BUERØR MED MUNDSTYKKE	TAIVEOSA, JOSSA SUUKAPPALE	КОЛЕНО В СЕПОЕ
UGELLO Ø 1	MONDSTUK VAN 1	MUNSTYCK Ø 1	MUNDSTYKKE Ø 1	SUUKAPPALE Ø 1	ФОРСОВКА Ø 1
CONNETTORE	INOX/SST 10	LUFTANSLUTNING	LUFTDYSE	INOX/SST 10	ШТУПЕР СКАТОГО
ARIA INOX/SST 10	LUCHTCONNECTOR	I INOX/SST 10	INOX/SST 10	ILMALIITIN	ВОЗДУХА INOX/SST 10
ADATTATORE COMPLETO	COMPLETE ADAPTER	KOMPLETT ADAPTER	FULDSTÆNDIG ADAPTER	TÄYSI SOVITIN	АДАПТЕР В СЕПОЕ
TUBO FLESSIBILE	SLANG	SLANG	SLANGE	LETKU	ШЛАНГ
MANIGLIA COMPLETA	COMPLEET HANDVAT	KOMPLETT HANDTAG	KOMPLET HÅNDTAG	KAHVA KOKONAIJUDESSAAN	РУЧКА В СЕПОЕ
GOMITO PIÙ UGELLO	ELLEBOOG MET MONDSTUK	KVÄRÖR MED MUNSTYCK	KVÆRØR MED MUNDSTYKKE	TAIVEOSA, JOSSA SUUKAPPALE	КОЛЕНО С ФОРСОВКОЙ
TUBO LANCIA	PIJP LANS	RÖR SPRUT	RØR SPRØUTE	SUMUTINPUTKI	ШТАНГА ОПРЫСКИВАТЕЛЯ
CAMERA COMPLETA	INOX/SST 10	FULLSTÄNDIG KAMMARE	FULDSTÆNDIGT KAMMER	INOX/SST 10	КАМЕРА В СЕПОЕ
INOX/SST 10	VOLLEDIGE KAMER	INOX/SST 10	INOX/SST 10	KAMMIO KOKONAIJUDESSAAN	INOX/SST 10
O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RENGAS	КОМПЬЕБОЕ УПЛОТНЕНИЕ
GUARNIZIONE DI TENUTA	HULS AFDICHTIGSRING	FRÅNS BEHÅLLARE KRAVE BEHOLDER		MANSETTIKAULUS	САПНИК
VALVOLA CAMERA	KLEP KAMER	VENTIL KAMMER	VENTIL KAMMER	KAMMION VENTTIILI	КЛАПАН
VALVOLA SICUREZZA	VEILIGHEIDSVENTIEL	SÄKERHETSVENTIL	SIKKERHEDSVENTIL	TURVAVENTTIILI	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН
MANOMETRO	DRUKMETER	MANOMETER	TRYKMÅLER	PAINEMITTARI	МАНОМЕТР
CAMERA COMPLETA	INOX/SST 6	FULLSTÄNDIG KAMMARE	FULDSTÆNDIGT KAMMER	INOX/SST 6	КАМЕРА В СЕПОЕ
INOX/SST 6	VOLLEDIGE KAMER	INOX/SST 6	INOX/SST 6	KAMMIO KOKONAIJUDESSAAN	INOX/SST 6
FOGLIO D'ISTRUZIONI	INSTRUCTIEBLAD	INSTRUKTIONSBLAD	INSTRUKTIONSARK	KÄYTTÖOHJEET	ИНСТРУКЦИЯ
IMBALLAGGIO INOX/SST 10	VERPAKKING INOX/SST 10	FÖRPACKNING INOX/SST 10	EMBALLAGE INOX/SST 10	PAKKAUS INOX/SST 10	УПАКОВОЧНАЯ КОРОБКА INOX/SST 10
IMBALLAGGIO INOX/SST 6	VERPAKKING INOX/SST 6	FÖRPACKNING INOX/SST 6	EMBALLAGE INOX/SST 6	PAKKAUS INOX/SST 6	УПАКОВОЧНАЯ КОРОБКА INOX/SST 6

1 ANVENDELSESOMRÅDE

Forstøver specielt fremstillet af materialer med en maksimal modstandsdygtighed overfor brug med vegetabiliske og animalske olier, støbeolier og neutrale rengøringsmidler. Kan forstøveren ligeledes bruges med kulbrinte-baserede opløsningsmidler, smøremidler og oliederivater.

Forstøveren må under ingen omstændigheder bruges med: Syrer, baser, ætsende midler eller brændbare væsker. Den er ikke beregnet til brug indenfor fødevarersektoren. Med henvisning til det brede udvalg af produkter på markedet, kan Goizper ikke garantere en universel brugsegnethed mht. firmaets udstyr. Under alle omstændigheder anbefales det at bruge godkendte kemiske produkter.

Indenfor anvendelsesområdet for IK INOX/SST forstøvere bør fremhæves: **Byggeri** (Slipmidler, imprægneringsmidler, behandlingsmidler, etc.); **Professionel rengøring** (Sanitære installationer, graffiti, gulvoverflader); **Skadedyrsbekæmpelse** og **Behandling af træ**.

2 IBRUGTAGNING OG FORSTØVNING

Montage

- 1) Slanges tilsluttes (1172) den nederste del på beholderen (1171). (Figur 1)
- 2) Dyserøret (1209) fastgøres til håndtaget (1179). Håndtaget skrues fast på slangen. (Figur 1)

Afprøvning

- 1) Vær særlig opmærksom på slangeforbindelserne (1172).
- 2) Det tomme apparat tilføres et tryk på 2 bar.
- 3) Trykket bør ikke falde til med mere end 0,5 bar indenfor et tidsrum på 30 minutter.
- 4) Træk i den røde tast på sikkerhedsventilen (1348). Trykkes bør slippe ud. (Figur 2)
- 5) Håndtaget aktiveres (1179). Det åbnes og lukkes.

Forberedelse og forstøvning

- 1) Kammeret skrues af (1344) og anbringes på beholderens side (Figur 3). Kammeret skrues af ved at presse håndtaget på pumpen ned og dreje det i retningen imod urets visere (Figur 4).
- 2) Beholderen fyldes op indtil den maksimale værdi, der er angivet på hver enkelt model. Hele kammeret skrues fast på beholderen (1344).
- 3) Opret det ønskede tryk i beholderen med pumpeslag (Figur 5). Det maksimale tryk bør ikke overstige 6 bar, (den røde stribe på trykmåleren) (1349). Hvis der opstår et overtryk vil sikkerhedsventilen (1348) frigøre det overskydende tryk. Kammeret skrues fast ved at presse håndtaget på pumpen nedad og dreje det i retningen med urets visere.
- 4) Hvis du har en påfyldningsdysse til trykluft (1169) tilsluttes trykluftsslangen op gives et maksimalt tryk på 6 bar (88 psi). Derefter fjernes slangen. Husk venligst, at trykket ikke må overstige 6 bar (Figur 6). For at montere dysen, løsnes proppen, der er fastgjort til tanken, hvorefter dysen strammes fast til (Figur 7). Sikkerhedsventilen må under ingen omstændigheder fjernes.

3 VEDLIGEHOLDELSE

- 1) Hver gang forstøveren har været i brug, tages trykkes af den. (Figur 2).
- 2) Rester opsamlles og smides ud i overensstemmelse med den gældende lovgivning desangående, anvisninger og de anvendelige regler.
- 3) Apparatet rengøres med vand.
- 4) I tilfælde af tilstopning af mundstykket (135/028), gøres dette rent med vand og der må ikke anvendes metalgenstande til dette formål. (Figur 8).
- 5) For at forlænge samlingernes brugstid, bør deres bevægelige dele smøres jævnlgt med nogle dråber olie eller fedtstof. (Figur 9).
- 6) og beholderen opbevares særskilt beskyttet imod frost og stærk varme (iml. 5° C og 30° C.).

4 TEKNISKE FEJL

TEKNISK FEJL	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Der opstår ikke noget tryk i apparatet	Pumpen er ikke skruet rigtigt på	Pumpen skrues rigtigt fast
	O-ringen (1345) på pumpen er defekt	O-ringen udskiftes (Figur 10)
	Tætningskiven (1346) er defekt	Tætningsringen udskiftes (Figur 10)
Væsken kommer ud foroven på pumpen	Kontraventilen (1347) er snavset eller defekt	Kontraventilen rengøres eller udskiftes (Figur 11)
Håndtaget (1179) forstøver ikke, selvom der er et tilstrækkeligt tryk	Filteret på håndtaget er tilstoppet	Filterholderen tages af og gøres ren (Figur 12)
Sikkerhedsventilen slår fra for hurtigt (1348)	Sikkerhedsventilen er defekt	Sikkerhedsventilen udskiftes
Trykmåleren (1349) viser, at der ikke er tryk i beholderen	Trykmåleren er defekt	Bryd fastgørelsespunkterne på ruden (øverste, højre og nederste punkt). Ruden drejes og trykmåleren skrues af med en nøgle og udskiftes (Figur 13)

5 ANVENDELSER OG SIKKERHEDSSTANDARDE

- 1) Følg altid de anvisninger og doseringer, der er angivet på emballagernes etiketter, der er anbefalet af producenten af det kemiske middel, der skal bruges.
- 2) For at undgå enhver indtagelse af produkter, bør du ikke spise, drikke eller ryge under forberedelsen og sprøjtningen.
- 3) Sprøjt ikke på mennesker, dyr, elektriske installationer, imod flammer, åben ild eller imod andre antændelseskilder.
- 4) Bør ikke bruges i tilfælde af stærk vind eller varme.
- 5) I tilfælde af forgiftning, kontaktes din læge, og medbring emballagen til det kemiske middel.
- 6) Hæld aldrig produktrester eller rester af rengøringsmidler ud i nærheden vandløb, brønde, mv.
- 7) Brug et passende beskyttelsesudstyr, maske, beskyttelsesbriller, handsker, sko, etc. for at undgå enhver kontakt med det kemiske middel med huden, mund og øjne.
- 8) Læs vejledningen om forstøveren inden den tages i brug. Du må ikke foretage ændringer på apparatet. Undgå at blokere eller slå på sikkerhedsventilen (1348). Brug ikke apparatet, hvis den er beskadiget, deformeret eller ændret i sin oprindelige form. Opbevar forstøveren, beskyttet imod frost og stærk varme (imellem 5°C og 30°C (40° F & 85° F)). Hvis du opdager, at slangen (1172), beholderen, håndtaget (1179) eller en af de tilhørende forbindelser er beskadiget, skal du ikke forsøge at reparere delen, men derimod erstatte den med en ny.
- 9) Forstøveren opbevares utilgængeligt for børn.
- 10) Bruges kun til stoffer, der er kompatible med apparatet (Anvendelsesområde)
- 11) Sikkerhedsventilen må aldrig sættes ud af funktion (1348).
- 12) Hvis forstøvningsmaterialet kommer i kontakt med hydrogenperoxid eller produkter med en lignende udsendelse af ilt, vil trykket stige og der vil kunne forekomme en eksplosion. Brug aldrig denne slags produkter.
- 13) Apparatet bør ikke hvile med tryk og bør ikke anbringes i solen. Sørg for, at apparatet ikke opvarmes til over driftstemperaturen.
- 14) Rens aldrig dyserne eller ventilerne ved at puste med munden.
- 15) Brug kun originale reservedele og tilbehør fremstillet af fabrikanten.
- 16) Vi frasiger os ethvert ansvar for skader, forårsaget ved brug af ikke originale reservedele.
- 17) Under pumpningen, skal der holdes øje med trykmåleren, idet trykket ikke må overstige det maksimale forstøvningstryk. Trykket tages fuldstændigt af beholderen før påfyldning, efter brugen og før du udfører vedligeholdelsesarbejde på apparatet.

6 TEKNISKE DATA

TOTAL KAPACITET
BRUGSKAPACITET
L/MIN. 3 BAR
BRUTTOVEGT
NETTOVEGT

IK INOX/SST 6

9 L – 2.37 US gal
6 L – 1.58 US gal
0,50 l/min - 0.13 gal/min
4,4 kg - 9.7 lb
4 kg - 8.8 lb

IK INOX/SST 10

13 L – 3.43 US gal
10 L – 2.64 US gal
0,50 l/min - 0.13 gal/min
4,9 kg - 10.8 lb
4,3 kg - 9.6 lb

- Samlinger og materialer, der er resistente overfor olier og de fleste kulbrinter og opløsningsmidler.
- Sikkerhedsventil 6 bar.
- Dyseholder.
- Fastgørelsessystem til kammeret under påfyldningen.
- Trykmåler.
- Tryklufdsdyse (IK INOX/SST 10).
- Tragt integreret i tanken.
- Åbningshåndtag og metallukning.
- Filter på dysen.
- Mulighed for tilslutning af forlænger på 50 cm.
- Konisk regulerbart mundstykke og vifteformet mundstykke som standardudstyr.

7 GARANTI

Vores varer har en garanti fra købsdatoen mod enhver fabrikations- eller materielle fejl. Garantien er strengt begrænset til gratis udskiftning af dele, som vores virksomhed anser for defekte. Garantien gælder ikke i tilfælde af ukorrekt brug af udstyret, demontering og/eller ændringer, der udføres på vores enheder eller for de dele med normal slitage, der kræver vedligeholdelse. Garantien dækker ikke i tilfælde af uagtsomhed, forkert eller irrationel brug af udstyret. Forsendelses- og transportomkostninger for dele under garanti samt håndværk, der ikke blev udført på vores fabrik, skal betales af brugeren. Hvis du ønsker at påberåbe dig denne garanti, skal du sende den del, der er genstand for kravet, transportfrit til os sammen med kvittering eller indkøbsfaktura.

EF-overensstemmelseserklæring

Vi,
Goizper Group - c/Antigua 4 - 20577 Antzuola - Spanien
erklærer hermed at være eneansvarlige for, at dette produkt er i overensstemmelse med maskindirektivet 2006/42/EF samt direktiv 2014/68/EU og spansk kongeligt dekret R.D. 709/2015 for trykbærende udstyr.
Hr. Aitziber Uriarte, med adresse på c/Antigua 4 i 20577 Antzuola, Spanien har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier desangående.
Antzuola, juni 2023.

Aitziber Uriarte
Teknisk direktør

